



Propuesta para el estudio de una colección editorial del siglo XX desde las humanidades digitales: el caso de “El dedo en la herida” (Tercer Mundo, Bogotá, 1966-1970)*

Almary Gutiérrez-Díaz¹  

Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia.

Resumen

El estudio de colecciones editoriales es una de las rutas que han seguido en los últimos años los trabajos sobre la historia del libro y de la edición en Colombia. Una de las políticas editoriales más importantes de Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) fue estructurar su catálogo por colecciones con la idea de construir un proyecto editorial enfocado en la comprensión académica, política y literaria de ese momento, a partir de la promoción del libro colombiano y la distribución de títulos extranjeros. Desde los postulados teóricos y metodológicos del “giro material” en los estudios del libro y la edición, sumado a las humanidades digitales, en este artículo se presenta una propuesta de análisis de la colección “El dedo en la herida” (1966-1970), dirigida por Belisario Betancur y publicada en Ediciones Tercer Mundo, considerando su rol como dinamizadora de los debates intelectuales de los años sesenta en Colombia.

Palabras clave: sociología de la literatura, estudios editoriales, Ediciones Tercer Mundo, colección editorial, humanidades digitales.

Historia del artículo / Article Info

Recibido/Received

30 de septiembre de 2024

Aprobado/Accepted

21 de noviembre de 2024

Publicado/Published online

13 de diciembre de 2024

✉ Correspondencia/Correspondence:

Almary Gutiérrez-Díaz
Calle 70 No. 52-21, Medellín
almary.gutierrez@udea.edu.co

Citación/Citation: Gutiérrez-Díaz, Almary. “Propuesta para el estudio de una colección editorial del siglo XX desde las humanidades digitales: el caso de “El dedo en la herida” (Tercer Mundo, Bogotá, 1966-1970)”. *La Palabra*, núm. 48, 2024, e18248 <https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n48.2024.18248>



Proposal for the Study of a 20th-Century Editorial Collection Through Digital Humanities: The Case of *El dedo en la herida* (Tercer Mundo, Bogotá, 1966–1970)

Abstract

Recent scholarship on the history of books and publishing in Colombia has increasingly turned to the study of editorial collections as a means of understanding the broader cultural and intellectual milieu. Among the publishing houses of this period, Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961–1989) stands out for its editorial policy of structuring its catalog into coherent collections, thereby shaping an editorial project attuned to the academic, political, and literary sensibilities of its time. Through this approach, the publisher sought both to promote Colombian authors and to disseminate foreign titles. Drawing on the theoretical and methodological principles of the “material turn” in book and publishing studies, as well as on digital humanities tools, this article analyzes the “El dedo en la herida” (1966–1970) collection—directed by Belisario Betancur and published by Ediciones Tercer Mundo—to explore its role in reinvigorating the intellectual debates of 1960s Colombia.

Keywords: Sociology of literature, editorial studies, Ediciones Tercer Mundo, editorial collection, digital humanities.

Proposta para o estudo de uma coleção editorial do século XX a partir das humanidades digitais: o caso de “El dedo en la herida” (Tercer Mundo, Bogotá, 1966-1970)

Resumo

O estudo de coleções editoriais é uma das rotas que têm seguido nos últimos anos os trabalhos sobre a história do livro e da edição na Colômbia. Uma das políticas editoriais mais importantes da Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) foi estruturar seu catálogo por coleções com a ideia de construir um projeto editorial focado na compreensão acadêmica, política e literária daquele momento, a partir da promoção do livro colombiano e distribuição de títulos estrangeiros. A partir dos postulados teóricos e metodológicos da “virada material” nos estudos do livro e da edição, somado às humanidades digitais, neste artigo se apresenta uma proposta de análise da coleção “O dedo na ferida” (1966-1970), dirigida por Belisario Betancur e publicada em Ediciones Tercer Mundo, considerando seu papel como dinamizadora dos debates intelectuais dos anos sessenta na Colômbia.

Palavras-chave: sociologia da literatura, estudos editoriais, Ediciones Tercer Mundo, coleção editorial, humanidades digitais.

Introducción¹

En el siglo XIX, las publicaciones periódicas fueron el principal medio de difusión de las ideas intelectuales, culturales y literarias colombianas; sin embargo, partir del siglo XX, con el auge de los editoriales, el libro se presentó como un nuevo formato a través del cual era posible poner a circular temas sobre los acontecimientos sociales, políticos y culturales del país, de allí que su estudio sea fundamental para comprender la historia cultural de la nación. En este sentido, los trabajos alrededor de la cultura impresa han tomado gran relevancia en los últimos años para comprender las dinámicas de producción y circulación del libro colombiano, a partir de nuevas perspectivas teóricas y metodológicas que abogan por el examen de otras facetas, otros materiales y otras formas de llevar a cabo el estudio del campo intelectual, cultural y literario del país. Considerando lo anterior, en el grupo *Colombia: tradiciones de la palabra* se han estado desarrollando investigaciones con el propósito de integrar las humanidades digitales a las líneas que han marcado la trayectoria de sus investigadores, como lo son en este caso los estudios editoriales, más específicamente un trabajo sobre la editorial Tercer Mundo, con énfasis en una de sus colecciones: “El dedo en la herida”.

Fundada en Bogotá en el año 1961 por Luis Carlos Ibáñez, Fabio Lozano Simonelli y Belisario Betancur, Ediciones Tercer Mundo era considerada la “única editorial” que en la década de los sesenta se dedicaba “a la comercialización del libro colombiano con criterio propio” (Torres León, citado por Cobo Borda 174), ello gracias a la publicación de libros que trataban sobre ciencias sociales y humanas (sociología, política, economía, psicología, literatura), tanto los que se editaban en esa casa editorial, como aquellos que pertenecían a otros sellos y que anexaban a su catálogo de importaciones, tales como el Fondo de Cultura Económica (México), Eudeba, Suramericana, Losada, Siglo XXI (Argentina), Paidós y Seix-Barral (España).

Así pues, la reconstrucción de la historia de esta editorial es una tarea necesaria como parte de la agenda de investigación de los estudios editoriales colombianos desarrollados durante la última década por el grupo *Colombia: tradiciones de la palabra*. Profundizar en el estudio de las distintas colecciones que la editorial publicó permite dar cuenta de la propuesta ideológica y cultural que Tercer Mundo exponía con su catálogo, el público lector que quería formar y la identidad específica de su sello en un mercado del libro que se empezaba a dinamizar gracias al intercambio de ideas generado por una red transnacional de circulación de los impresos. En ese orden de ideas, la caracterización de la colección “El dedo en la herida” (1966-1970) se convierte en un trabajo fundamental para determinar la influencia de Ediciones Tercer Mundo dentro del campo intelectual de los años sesenta en Colombia, considerando que las colecciones editoriales son unidades de sentido que conectan prácticas de edición y de lectura.

Bajo la dirección de Belisario Betancur, esta colección fue una de las más consistentes durante los primeros años de funcionamiento de la editorial. Se caracterizó por su materialidad (formato de bolsillo, 20x10 cm, en encuadernación rústica), que permitió comercializarla a un precio bajo (un promedio de 10 pesos cada libro, lo que equivalía a USD \$ 1,5 o a un día y medio de trabajo, según datos del Banco de la República). Esta colección se compone de un total de 38 títulos, correspondientes a 30 autores distintos, además de dos libros cuya autoría está a cargo de instituciones (Penagos 35).

¹ Redactada con el apoyo del investigador Danilo Penagos Jaramillo.

Respecto a su nombre, se trata de una metáfora que da cuenta de un rasgo identitario vinculado al propio nombre del sello editorial. Con aquel se buscaba que el lector se sintiera apelado a participar en la polémica, lo que podría generarle incomodidad: el hecho de que tendría que tomar parte en la discusión sobre temas que le atañían en su rol de ciudadano. De este modo, el lanzamiento de la colección se puede interpretar como una búsqueda de intervención directa en los debates sobre la sociedad, la economía y la política que caracterizaba al país en ese momento, y que consideraban fundamental ofrecer a sus lectores. Teniendo en cuenta lo anterior, la hipótesis que guía la investigación es que “El dedo en la herida” fue un proyecto editorial que, con ediciones de bajo costo dirigidas principalmente a estudiantes y trabajadores (como ellos mismos lo manifestaban en sus solapas), se propuso analizar y brindar distintas soluciones a los problemas económicos, políticos y sociales de Colombia durante los años sesenta.

En este texto se presentará el planteamiento del proyecto de investigación en líneas generales y el análisis del corpus de la colección editorial a partir de la aplicación de las humanidades digitales como complemento al marco teórico-metodológico base.

Los estudios editoriales y las humanidades digitales

Colecciones como “El dedo en la herida” surgen como reflejo del contexto en el que surgió y circuló, lo que ofrece la oportunidad de estudiar su influencia dentro del debate intelectual de ese momento, tanto desde lo material como desde lo simbólico, considerando que se trata de un objeto de doble faz en el que el editor (y por lo tanto, también el director de una colección) “es un personaje doble que debe saber conciliar el arte y el dinero” (Bourdieu 242). Sobre esta relación tratan los trabajos que presenta José Luis de Diego en su libro *La otra cara de Jano*, en los cuales analiza casos editoriales desde un enfoque cultural, pero sin olvidar completamente el económico.

En ese sentido es pertinente el trabajo de Ezequiel Saferstein sobre el *best-seller* de coyuntura política en Argentina durante el año 2000, pues plantea un análisis sociológico de los libros como materiales que intervienen directamente sobre las estructuras sociales y como productos planificados por un grupo editorial en respuesta a una coyuntura política y social (Saferstein, *La cocina* 178). En el caso colombiano de los años sesenta, década de circulación de la colección, esta coyuntura está representada en una preocupación por el problema del concepto de “Tercer Mundo”, utilizado a mediados del siglo pasado para describir al conjunto de países que no formaban parte del capitalismo ni del socialismo soviético, las potencias dominantes, un término que fue reivindicado por los intelectuales en la década siguiente (Alburquerque 225), cuya postura coincidió con la creación de la editorial objeto de este estudio.

Para llevar a cabo esta investigación se acude a diversos teóricos que se enfocan, principalmente, en la sociología de la literatura, los estudios editoriales y las humanidades digitales. En primer lugar, es fundamental la postura de Gisèle Sapiro, quien resalta los enfoques cualitativo y cuantitativo que caracterizan a los trabajos de la sociología de la literatura (Sapiro 136). También es importante la propuesta de Ezequiel Saferstein sobre el “giro material” del estudio del libro, que se refiere a la conjunción entre la historia (cultural, intelectual, del libro y la edición) y la sociología (cultural, intelectual y literaria) (Saferstein, “Los estudios” 140). Esta orientación permite situar a los libros y a la labor editorial que conlleva como elementos clave de la producción cultural, en tanto la materialidad y las ideas que porta un libro son reflejo de la actividad intelectual de sus creadores; de allí que el libro sea considerado un objeto material y simbólico a la vez.

Lo anterior se complementa con el trabajo de Robert Darnton, quien hace referencia a la historia del libro dentro de la historia social y cultural de la comunicación impresa, al hablar de un circuito de comunicaciones que va desde el autor hasta el editor. Darnton afirma que los libros no se limitan a contar la historia, sino que la hacen. Al estar inscritos en una época caracterizada por ciertas condiciones sociales, políticas y económicas, un libro es producto y consecuencia de la misma (145). En el caso de esta investigación, este enfoque permitirá caracterizar mejor la colección objeto de estudio, el público lector al que apuntaba y las implicaciones que pudo tener en el debate intelectual de la época.

También es necesario tomar como referente teórico el trabajo de Michael Bhaskar, quien define la publicación-edición como un acto de selección y expansión. Las nociones de “filtrado” y “amplificación” son, de este modo, fundamentales, pues ambas aluden directamente a una actividad editorial que se preocupa por definir un corpus de textos específicos. En este sentido, “un estudio de la edición es un estudio del contenido” (Bhaskar xxiv), que, a su vez, está enmarcado dentro de un modelo y define una materialidad, en este caso representada en las características de la colección “El dedo en la herida”.

Hay que resaltar que este trabajo no parte de cero, sino que continúa lo que ya se ha realizado con las colecciones literarias de Ediciones Tercer Mundo, especialmente por parte del investigador Danilo Penagos Jaramillo. Este autor ha estudiado otras colecciones como objetos o dispositivos que le permiten a la editorial estructurar un marco referencial para el lector. De este modo, las colecciones tienen como objetivos principales el fortalecimiento del proyecto ideológico de la casa editora y el éxito comercial dentro del mercado del libro, ya que van creando un vínculo con el público y un sello de identidad de la marca editorial. A partir de una clasificación por temas, géneros, formatos, autores, entre otros, las editoriales pueden establecer distintas colecciones con el fin de organizar y gestionar su catálogo editorial (Michon, citado por Montreuil 234); pero también pueden servir para orientar el gusto de una comunidad de lectores (Montreuil 267, Spiers 23). Así pues, la articulación entre una colección y el público lector es una apuesta por conquistar un nicho específico del mercado del libro. En el caso de Ediciones Tercer Mundo, una colección representaba una herramienta de mercado distintiva, porque alcanzaba una audiencia particular y contribuía a formar la identidad de la editorial; de allí que la organización de su catálogo fuera piedra angular de sus estrategias editoriales (tanto en la parte comercial como en la intelectual).

En cuanto al aspecto metodológico, esta investigación es de carácter documental y bibliográfico. Específicamente, los trabajos de Montreuil y Doré proporcionan una guía para identificar una serie de características fundamentales al momento de estudiar una colección editorial, tales como: título, fechas de publicación, editorial, director, presentación material, principio unificador, género, número de libros publicados, tiraje, autores, prólogos y epílogos (y quiénes los escriben), ritmo de publicación, precio de venta, entre otros (Doré 269). Sistematizar estos elementos permite alcanzar los objetivos específicos de tipo descriptivo, mientras que con su análisis se ubica la colección en el catálogo general de la editorial. Por su parte, la influencia que tuvo en el debate intelectual se abordará desde los postulados teóricos de Pierre Bourdieu para el campo intelectual y editorial (224), estableciendo las posiciones que ocupa Ediciones Tercer Mundo en el espacio editorial.

La reconstrucción histórica del catálogo de Ediciones Tercer Mundo entre 1961 y 1971 se hará a partir de documentos legales, revistas, periódicos y bases de datos en distintos repositorios bibliográficos. Este conjunto de medios son la fuente central para recolectar la información sobre la colección “El

dedo en la herida”, además de los propios libros que la componen. Al comprender una gran cantidad de datos, la sistematización de la información se convierte en un elemento primordial de esta investigación. Su desarrollo es posible gracias al diseño de una base de datos en la que se registran los hallazgos, y que está concentrada específicamente en la caracterización de los libros de la colección a partir de una serie de variables, seleccionadas teniendo como eje el trabajo de Doré.

Hasta este momento se desarrollaron en el grupo los anteriores trabajos sobre editoriales, seguidos directamente por el análisis de la información, que, aunque incluía un enfoque cuantitativo, todavía se basaba en los métodos cualitativos tradicionales de los estudios literarios. Sin embargo, en los últimos cinco años los investigadores de *Colombia: tradiciones de la palabra* se han aproximado a las humanidades digitales, y esa experimentación ha mostrado nuevos enfoques teórico-metodológicos para los trabajos de las ciencias humanas y sociales, en general, y para la literatura, en particular. Identificando estas oportunidades que ofrecen las humanidades digitales, se ha diseñado una nueva ruta de trabajo centrada en su aplicación a las investigaciones que se desarrollen en el grupo. De esta forma, se planteó llevar a cabo un proyecto sobre estudios editoriales que siguiera esta nueva propuesta de abordaje, la cual se materializa con el análisis de la colección “El dedo en la herida” presentado en este artículo.

Desde hace algunos años está teniendo lugar la llegada, cada vez más rápida, de nuevas tecnologías que impactan en la cultura y, por supuesto, en su estudio. Teniendo esto en cuenta, surgieron las humanidades digitales; que no se limitan al uso de herramientas, sino que incluyen la reflexión de nuevos objetos de estudio en el entorno de lo digital. En el caso de los estudios literarios, las humanidades digitales ofrecen la posibilidad de ir más allá de un texto concreto y adentrarse en el análisis de un corpus extenso, incluyendo de esta forma el enfoque cuantitativo, la minería de datos, visualizaciones novedosas, diseño y creación de productos relacionados con el tema tratado, divulgación de procesos y resultados, y mucho más.

Precisamente, uno de estos enfoques es la “lectura distante” que propone Franco Moretti, y que se refiere al uso de herramientas cuantitativas y computacionales para estudiar grandes cantidades de textos. Estas permiten detectar patrones, tendencias y relaciones a gran escala, lo que sería imposible de hacer en un estudio tradicional o de lectura cercana (Moretti 48). Esta es la base del análisis que se presenta a continuación.

Así, luego de diseñar la base de datos que contiene los elementos propios de la colección y de la editorial, esta debe ser organizada de tal forma que pueda ser luego procesada por distintas herramientas de análisis y visualización de datos y texto, con lo cual será posible hacer una lectura distante del corpus del proyecto, lo que permitirá identificar casos particulares y llegar a conclusiones propias de este tipo de enfoques.

“El dedo en la herida”: un análisis desde las humanidades digitales

En el caso de esta investigación, al tratarse de fuentes físicas y no de origen digital, el primer paso fue la revisión de archivo: previamente se consultaron repositorios virtuales para luego ir presencialmente a las bibliotecas en las cuales reposaban los libros de la editorial Tercer Mundo. Al tiempo, se diseñó una base de datos siguiendo como ejemplo los trabajos desarrollados por Michael Bhaskar y Martín Doré, quienes dan claves sobre elementos importantes a tener en cuenta en el estudio de un catálogo

editorial. Ellos sostienen que hay que observar tanto los aspectos materiales como textuales de los libros, completando una revisión exhaustiva que dé cuenta de aquellos como objetos materiales, simbólicos e ideológicos. De esta forma, se elaboró una base de datos que comprende: títulos, colecciones, autores, nacionalidades, géneros literarios, números de página, años de publicación, información de traducciones y elementos paratextuales, tamaño, tipo de papel y letra, entre otros.

Como ya se ha mencionado, las herramientas de las humanidades digitales permiten obtener grandes volúmenes de datos y aplicar diversos métodos cuantitativos para analizar las bases de datos resultantes, lo que posibilita realizar estudios literarios desde nuevas perspectivas. Para lograrlo es necesario tener un corpus definido y una base de datos “limpia” que, al ser procesada en la herramienta, arroje resultados inherentes a la investigación. Esa limpieza se refiere a la depuración de errores que puedan alterar el análisis (mala transcripción, fallas ortográficas y tipográficas, datos duplicados, celdas vacías, etc.); proceso que se realizó con la sistematización previamente mencionada para así proceder al procesamiento digital. Las herramientas utilizadas en esta oportunidad fueron Voyant Tools y Flourish, ambas gratuitas y accesibles desde la web. Aunque existen otras herramientas útiles para la minería textual y de datos, se seleccionaron estas debido a que ofrecen una variada y atractiva estética, lo que sumado a la facilidad de su uso (por ser muy intuitivas) las convierte en opciones ideales para analizar corpus como el de esta investigación.

Voyant Tools fue creada por Stéfán Sinclair y Geoffrey Rockwell, y comprende un entorno de análisis y lectura de texto basado en la web que facilita el trabajo de minería de texto, permitiendo subir los datos en diversos archivos, según lo requiera cada usuario. La herramienta tiene una lista vacía o *stop words* (palabras carentes de significado) por defecto para el idioma español, pero en este caso se añadieron otras que fueron inicialmente procesadas por el programa y que no se consideran relevantes.

En primer lugar, se analizaron los títulos de todos los libros publicados por la editorial, que comprende un total de 1596 (según la reconstrucción del catálogo realizada en el marco de la investigación), ello entendiendo que el título de una obra es la carta de presentación ante los potenciales lectores, por lo que muchas veces es considerado como el primer indicio de su temática. Es así como la primera visualización analizada fue una nube de las palabras que aparecían con mayor frecuencia en el corpus.

Figura 1. Nube de palabras

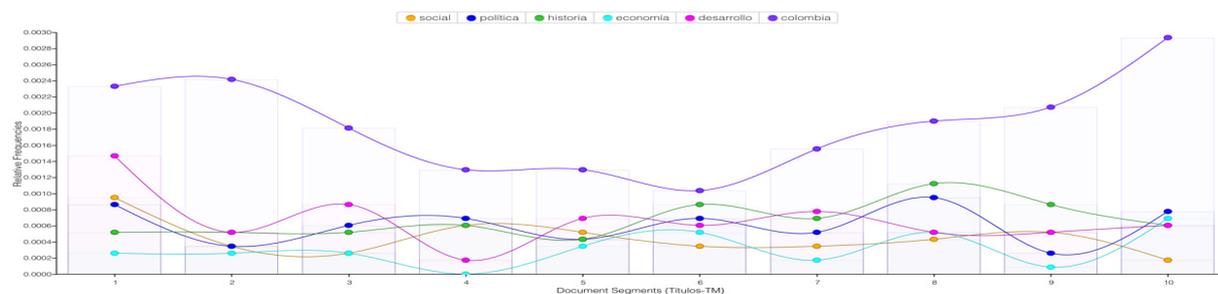


Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

En la Figura 1 se puede observar que “Colombia” es, por mucho, la palabra que aparece más en los títulos de la editorial Tercer Mundo, seguida por “historia”, “desarrollo”, “política” y “social”. Esto demuestra que el catálogo tiene un marcado sentido hacia textos que tratan sobre el país, en una búsqueda por provocar reflexiones acerca de lo que ocurre en su contemporaneidad en cuanto a las dimensiones histórica, social, política y económica, lo que para sus editores contribuía a la formación de un lector enterado de lo que le rodea, pues pretendían ser “un vivero del pensamiento moderno en Colombia” (Lozano Simonelli 1).

Otra gráfica interesante es la que presenta la tendencia de estas mismas palabras en el corpus. En ella es posible observar su frecuencia de aparición en el texto analizado. En este sentido, en la Figura 2 se evidencia que “Colombia” se ubica muy por encima del resto de palabras frecuentes, al tiempo que es la que posee mayor variabilidad, ya que las demás son menos usuales, pero más estables a lo largo del corpus, compartiendo niveles similares de aparición en cada segmento. Esto demuestra el enfoque nacional de las publicaciones de Tercer Mundo, debido a que incluso desde los títulos (o subtítulos, en algunos casos) se dejaba explícita la vinculación de los textos con la actualidad nacional.

Figura 2. Tendencias de palabras



Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Dada la formación en filología de los investigadores base de este proyecto, una visualización a tener en cuenta es la de colocaciones (Figura 3), que mide la frecuencia con la que dos palabras aparecen juntas para formar un concepto más complejo.

Considerando el enfoque de la editorial, ya evidenciado en el catálogo e incluso mencionado en ocasiones por sus fundadores, no extraña que “América Latina” sea la frase de mayor aparición, pues es efectivamente el espacio geográfico y sociopolítico que comprende ese “Tercer Mundo” al que hace referencia el nombre de la editorial bogotana. Mientras tanto, “Economía política” aparece en segundo lugar, con mucha diferencia del primero (que lo quintuplica), pero que de igual forma demuestra una vez más que se trató de un proyecto con un claro enfoque en las ciencias sociales, especialmente en los aspectos políticos y económicos.

Figura 3. Colocaciones de palabras

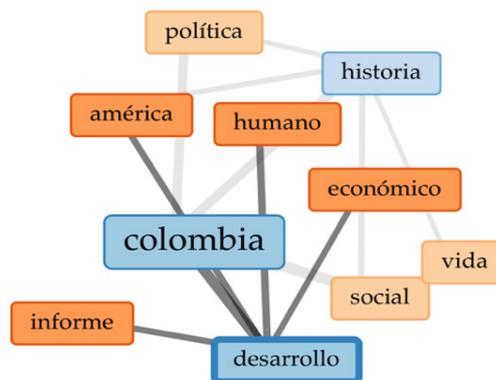
| | Término | Contexto del término | Contar (contexto) |
|--------------------------|------------|----------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | américa | latina | 53 |
| <input type="checkbox"/> | economía | política | 10 |
| <input type="checkbox"/> | desarrollo | humano | 8 |
| <input type="checkbox"/> | desarrollo | económico | 7 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | economía | 5 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | historia | 4 |
| <input type="checkbox"/> | historia | social | 4 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | estudio | 3 |
| <input type="checkbox"/> | historia | económica | 3 |
| <input type="checkbox"/> | desarrollo | sostenible | 3 |
| <input type="checkbox"/> | política | exterior | 3 |
| <input type="checkbox"/> | política | económica | 3 |
| <input type="checkbox"/> | latina | teoría | 3 |
| <input type="checkbox"/> | social | político | 3 |
| <input type="checkbox"/> | economía | mundial | 3 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | voces | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | siglo | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | siete | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | ensayos | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | costa | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | constitución | 2 |
| <input type="checkbox"/> | colombia | ahorro | 2 |

285 contexto

Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Siguiendo lo anterior, también es posible observar las relaciones entre los principales términos del corpus, que corresponde a la Figura 4: sobre los enlaces de palabras. Allí se puede ver que “desarrollo” está estrechamente relacionada con las palabras “Colombia”, “humano” y “económico”; asimismo, “Colombia” se vincula directamente con “política”, “historia” y “social”. Las palabras en azul son los principales focos que permiten hacer agrupaciones, de acuerdo a la frecuencia con la que aparecen juntas, creando de esa forma redes que involucran conceptos clave en el corpus.

Figura 4. Enlaces de palabras



Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Adicionalmente, en la Figura 5 se observa un gráfico de líneas de burbuja que da cuenta del grado de aparición de cada una de estas seis palabras principales del corpus. De este modo, “Colombia” es la que resalta más, pero llama la atención que los títulos de “historia” y “economía” parezcan ser los más estables en cuanto a su distribución, ya que suelen aparecer a lo largo del corpus analizado. Al revisar la base de datos para saber más sobre el resultado que arroja esta visualización se descubre la razón: a lo largo de la trayectoria de la editorial se publicaron diversos libros sobre economía e historia, teniendo al menos uno cada año.

Figura 5. Líneas de burbuja de palabras



Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Ya un poco menos estructurado es lo que se presenta en la Figura 6: una clasificación automática que hace Voyant Tools del corpus, agrupando según los tópicos que considera comunes. Allí se observa que los temas sobre “desarrollo”, “estudio” y “hombre” son los de mayor preponderancia. Sin embargo, en ese mismo rubro incluyó “cuentos” que, si bien son parte importante del catálogo literario de Tercer Mundo, no parecen tener una vinculación evidente con las palabras anteriores. A pesar de eso, se trata de una visualización interesante que puede servir para otras investigaciones. Lo que sí deja claro la imagen es que el punto fuerte de esta editorial son los temas relacionados con las ciencias sociales y humanas, que se encuentran insertos en cada propuesta de tópico.

Figura 6. Tópicos del texto



Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Finalmente, DreamScape es la opción de georreferenciación que ofrece Voyant Tools, realizada de acuerdo a las menciones o asociaciones de lugares que identifica en el corpus, lo que puede arrojar errores al ser una de las recientes actualizaciones del programa. Por eso, en este caso se debió revisar y eliminar algunas referencias que no correspondían, tales como la vinculación de “Cartagena” con la ciudad de España y no con la de Colombia; “Bello”, el apellido del diplomático y autor venezolano decimonónico, fue reconocido como el municipio colombiano del mismo nombre (que efectivamente se llama así en honor al prócer); “Bolívar” aparece como el departamento de Venezuela, por lo que se decidió conservarlo así pues realmente hace mención al Libertador, nacido justamente en el vecino país;

entre otros casos similares. Aunque no sea especialmente útil para esta investigación, debido a las características del corpus estudiado, hay que mencionar que este análisis puede aplicarse a otros textos, ya que arrojaría resultados interesantes.

Figura 7. *DreamScope*

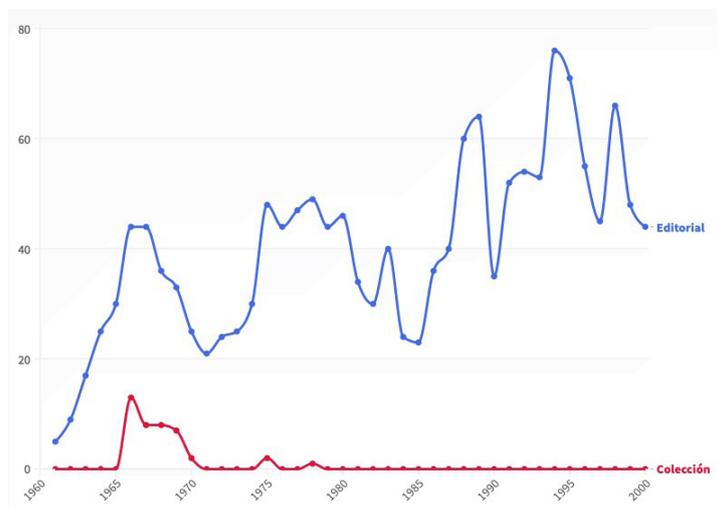


Fuente: Elaboración propia con Voyant Tools.

Además de Voyant Tools, también se utilizó Flourish, una herramienta de visualización de datos creada en el año 2018 por Duncan Clark y Robin Houston. En esta oportunidad, el corpus estuvo conformado por la información relacionada con los títulos y los autores de los libros publicados únicamente en la colección “El dedo en la herida”, que comprenden 41 del total de 1596 del catálogo editorial de Tercer Mundo (según la reconstrucción realizada en esta investigación), lo que representa casi el 3 %.

En primer lugar, y siguiendo con los trabajos que se realizan en el grupo de investigación, se elaboró una gráfica con la periodización de los datos, lo cual es de gran utilidad para pasar de la lectura distante a la identificación de casos particulares que bien podrían ser objeto de un estudio más detallado. Es por eso que la primera visualización corresponde a este aspecto; y se hizo con un enfoque comparativo: incluyendo los títulos de la colección y sus años de publicación, así como los de toda la editorial.

Figura 8. *Libros publicados*

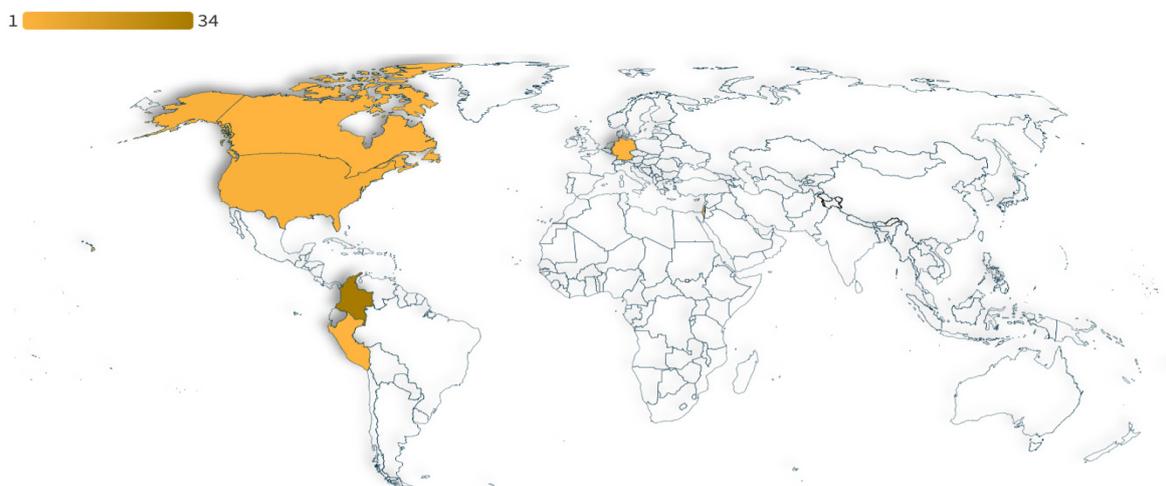


Fuente: Elaboración propia con Flourish.

En la Figura 8 se puede observar la proporción de libros publicados por la editorial (línea azul) en comparación con los publicados solo bajo la colección “El dedo en la herida” (línea roja). Algo que es posible detallar con ello es el incremento entre los años 1965-1970, evidente en ambos casos, lo que a partir de entonces disminuyó hasta llegar a una segunda etapa de la colección, que representó los últimos libros publicados entre 1975 y 1978, ya con una estética muy diferente a la de la primera etapa más productiva. Este ritmo se corresponde con el de la primera década de vida de la editorial, y el primer quinquenio de la colección, una época de alta producción (más de doscientos títulos) en la que aparecieron los libros de Lauchlin Currie (1902-1993), un economista canadiense nacionalizado colombiano que redactó diversos textos sobre el desarrollo económico de Colombia.

Otra visualización interesante con Flourish corresponde a la ubicación geográfica del corpus, con una indicación de la proporción de los datos. Hay que señalar que, en el caso de esta investigación, es más apropiado ilustrar esta información con Flourish, en sustitución de DreamScape, debido a que esta última se incluye en el análisis textual de Voyant Tools y se basa en un único corpus, mientras que en Flourish se pudo utilizar una base de datos específica sobre las nacionalidades de los autores. De esa forma se puede observar el origen de los autores que publicaron en la colección editorial, notando que casi la totalidad de ellos son colombianos, seguidos de lejos por los norteamericanos: canadienses y estadounidenses (con apenas tres casos). Se trata de diplomáticos de esas nacionalidades que se encontraban en la región (como el ya mencionado Lauchlin Currie), y escribieron libros sobre economía política colombiana y latinoamericana; sus libros fueron adquiridos por el catálogo de Tercer Mundo. Para producir esta imagen se conformó una lista con los autores de la colección, se buscó información biográfica sobre cada uno de ellos en los catálogos de distintos repositorios, tales como Vial, Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, Biblioteca Nacional de Francia, Biblioteca Nacional Alemana, entre otros. De esa forma, se pudo comprobar su nacionalidad y trasladar a Flourish la información resultante sobre los países y la frecuencia de los autores. Se obtuvo lo siguiente:

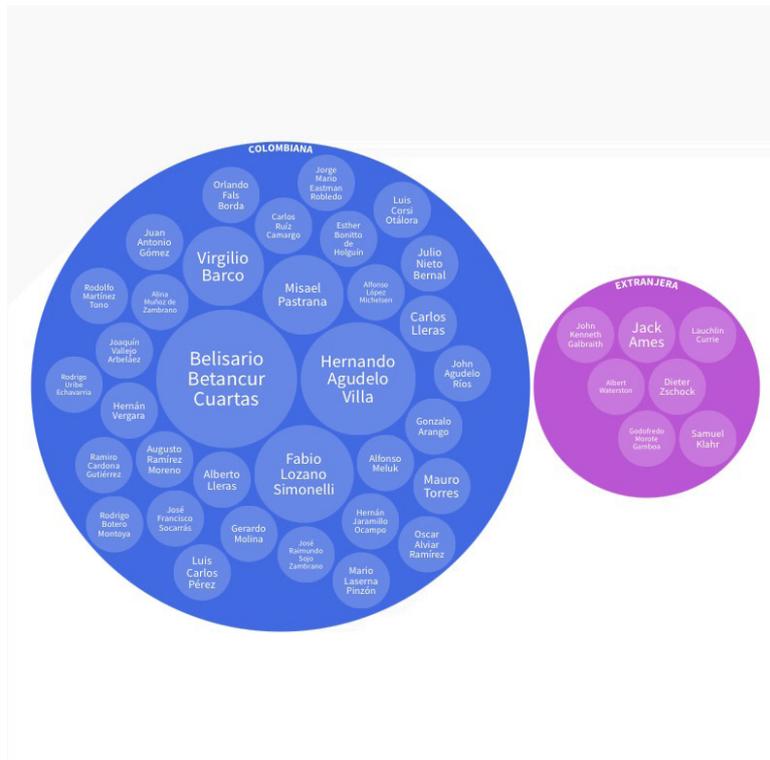
Figura 9. Autores según nacionalidad



Fuente: Elaboración propia con Flourish.

Luego de comprender esa proporción de autores colombianos y extranjeros, interesa ahora ver cuáles son los más frecuentes en el corpus. Para ello se procesó la lista de autores y su frecuencia de aparición. Se comparte la información en la Figura 10. Allí se puede ver que Belisario Betancur es el autor con más títulos en esta colección, lo cual no sorprende teniendo en cuenta que era su director y que además para esas fechas se desempeñaba como diplomático colombiano, lo que se traduce en una red de contactos y un interés particular por publicar libros que trataran sobre el contexto económico, político y social de Colombia. Le siguen de cerca Hernando Agudelo Villa, un reconocido economista colombiano que se desempeñó como ministro en el ámbito económico, y Fabio Lozano Simonelli, el otro fundador de la editorial Tercer Mundo y quien fue brevemente Viceministro de Trabajo durante la presidencia de Belisario Betancur. Como lo demuestran los casos anteriores, algo que se puede resaltar de esta visualización es que la mayoría de los autores más publicados en la colección eran diplomáticos y políticos colombianos de la época, un dato a resaltar cuando se recuerda que su director (Belisario Betancur) luego se convirtió en presidente de la república para el periodo 1982-1986.

Figura 10. Proporción de autores



Fuente: Elaboración propia con Flourish.

Además de las dos herramientas ya mencionadas, una opción para la visualización y divulgación de los resultados es TimelineJS, una plataforma que permite realizar una línea de tiempo descriptiva y sencilla que muestre elementos clave de la historia de la editorial. Para este caso, se espera hacer una exposición virtual de la colección “El dedo en la herida”, como uno de los productos finales de la investigación. A continuación, se presenta una muestra de lo que se espera lograr con esta herramienta, adaptada en este

caso a solo un título de cada año de vida de la colección, a modo de experimentación. Como se trata de la última fase del proyecto, es una tarea que está pendiente por desarrollar, pero que se menciona como parte de la propuesta que se presenta en este artículo, para que así sea de conocimiento de colegas investigadores que deseen introducir las humanidades digitales en sus trabajos.

Figura 11. Captura de TimelineJS. Ver completo en este [enlace](#)



Fuente: Elaboración propia con TimeLineJS.

Finalmente, es importante reflexionar cómo esta metodología se puede aplicar a los estudios editoriales, enriqueciéndola cada vez con nuevas herramientas y preguntas, que irán variando según los objetivos de la investigación. El procesamiento de textos, en caso de tenerlos en formato TEI (texto codificado), ofrecería todavía más posibilidades de análisis, ya que se dejaría a disposición de los investigadores el contenido completo de los libros que componen el corpus. Sin embargo, esta es una tarea ardua que implica el etiquetado textual, y que excede el alcance de este proyecto en particular.

Es así como con este ejercicio se pretende dar a conocer la forma como las humanidades digitales pueden integrarse a los estudios literarios, especialmente a los enfocados en las líneas de sociología y edición. Su uso puede dar lugar a resultados inesperados, a nuevas preguntas de investigación e incluso a la consideración de los productos nacidos en formato digital como los objetos y fuentes de estudio propios de esta era tecnológica.

A modo de conclusión

Al considerar el libro como dinamizador de la cultura escrita e intelectual en el país, este proyecto de investigación se inserta en una agenda de trabajo que piensa de manera interdisciplinaria su objeto de es-

tudio y que ha demostrado estar cada vez más consolidada, particularmente dentro del grupo *Colombia: tradiciones de la palabra*. En este sentido, sociólogos, historiadores, bibliotecólogos, comunicadores, diseñadores y estudiosos de la literatura han participado en la reconstrucción de los contextos de producción y circulación de las ideas en formato libro y el mercado formado en el siglo XX, tal como se observó en la etapa de diseño del proyecto, que incluyó la revisión de antecedentes y del estado del arte. Pero al vincular las humanidades digitales (cuya definición se plantea desde la metáfora de un paraguas en el que están incluidas diversas disciplinas), que promueven la interdisciplinariedad como uno de sus principales fundamentos, esta investigación pretende superar los límites tradicionales de los estudios literarios.

Como se ha podido observar en este artículo, las humanidades digitales ofrecen herramientas y metodologías innovadoras que amplían las posibilidades de los estudios editoriales al integrar tecnologías avanzadas en el análisis de los textos (así como en su producción y difusión, aunque no sea este el caso). A través de técnicas como el procesamiento, el análisis y la visualización de datos textuales, se pueden abordar preguntas críticas sobre los procesos de creación, circulación y recepción de los textos. De este modo, al combinar los estudios editoriales con las humanidades digitales, se busca promover una comprensión más completa de nuestros objetos de estudio, dando paso a nuevas formas de abordarlos e, incluso, a la formulación de preguntas que no serían fáciles de plantear si se llevara a cabo un trabajo tradicional.

Como conclusión a este estudio de una colección editorial a partir de las humanidades digitales, se deben resaltar dos aspectos muy importantes a tener en cuenta por todo investigador que se enfrente al uso de herramientas de análisis y visualización de datos: es fundamental 1) conocer el corpus que se va a procesar, pues así los datos tendrán mucho más sentido, podrán seleccionarse las herramientas apropiadas y enunciarse las preguntas correctas; y 2) contar con una base de datos limpia, sin errores y organizada adecuadamente, lo que requiere desde el inicio el diseño de una base de datos eficiente, adaptada a la investigación, al corpus y a los parámetros de la herramienta escogida para el análisis.

Particularmente, en el caso de esta investigación, el trabajo demostró que Tercer Mundo fue una editorial enfocada en las ciencias humanas y sociales, y que así lo pensaron sus editores incluso desde los títulos de las obras que componen su catálogo, no cediendo a ambigüedades en las denominaciones de los libros, y siguiendo además la línea que propusieron desde el mismo nombre de la editorial. No es fortuito que “Colombia”, “desarrollo”, “historia” y “política” sean las palabras de mayor frecuencia en el corpus, ya que justamente la apuesta de este sello editorial era la de ser un proyecto ideológico y cultural que incentivara la conversación y la comprensión de Colombia en su contemporaneidad, en una década que estuvo marcada por cambios importantes en el contexto social, en la que los gobiernos del momento apostaban por el desarrollo de las naciones del cono sur, pero en la que además había que tener presente la historia de violencia característica de este país latinoamericano. En cuanto a la frecuente aparición de la palabra “política”, esto no es de extrañar, considerando que uno de los fundadores de la editorial (y editor principal de esta y otras de sus colecciones) fue Belisario Betancur, quien para entonces hacía su carrera diplomática y que en el año 1982 resultó elegido presidente de la república luego de dos intentos previos.

Como conclusión, hay que decir que las humanidades digitales todavía ofrecen grandes desafíos, pero al mismo tiempo promueven la exploración de nuevas soluciones, lo que es posible gracias a que

expanden la forma de hacer investigación en las ciencias humanas y sociales. Pero no hay que olvidar que ello no significa un reemplazo de teorías o metodologías tradicionales de estas áreas del conocimiento, sino que se refiere más bien a una simbiosis entre ambos enfoques. Esto es especialmente necesario ante la sociedad actual, en la que los desarrollos tecnológicos impactan cada ámbito de nuestras vidas, lo que se traduce en la posibilidad de aprender a interpretarlos, analizarlos y relacionarlos con nuestros trabajos. A esto no pueden ser ajenos los estudios literarios.

Este artículo se presenta como un avance del proyecto de investigación “*El dedo en la herida*” (1966-1970): *proyecto ideológico y cultural de Ediciones Tercer Mundo durante los años sesenta*, el cual está todavía en ejecución y que se ha enriquecido teórica y metodológicamente con las humanidades digitales. En esta oportunidad se quiso compartir su aporte con colegas investigadores de la literatura y la edición, como una forma de incentivar el uso de estos nuevos enfoques que permiten las tecnologías actuales. Queda pendiente una profundización sobre el contexto de circulación de la colección y el rol de Belisario Betancur como su director, que corresponde a un trabajo que todavía está en desarrollo y que será publicado en su momento.

Declaraciones finales

Implicaciones éticas: La autora declara que no hubo implicaciones éticas en la preparación, escritura y publicación de este artículo.

Conflicto de intereses: La autora declara que no hay ningún conflicto de intereses vinculado con la preparación, escritura y publicación de este artículo.

Financiación: Este artículo de investigación se inscribe en proyecto “‘El dedo en la Herida (1966-1970)’: proyecto ideológico y cultural de Ediciones Tercer Mundo durante los años sesenta”, financiado por el Comité para el Desarrollo de la Investigación – CODI. Convocatoria programática 2021-2022: Ciencias Sociales, Humanidades y Artes, Universidad de Antioquia UdeA.

Referencias

- Alburquerque, Germán. “El campo intelectual latinoamericano, el Tercer Mundo y el tercermundismo”. *La Trinchera Letrada*, editado por Germán Alburquerque. Ariadna Ediciones, 2011, pp. 25-33. Web. 10 de agosto de 2024. <https://books.openedition.org/ariadnaediciones/248>
- Banco de la República. “Tasa de cambio representativa del mercado (TRM). Cotización histórica del dólar”. *Superintendencia Financiera de Colombia*, 2024. Web. 20 de agosto de 2024. https://totoro.banrep.gov.co/analytics/saw.dll?Portal&PortalPath=%2Fshared%2FDashboards_T%2FD_Estadísticas%2FEstadísticas&page=Tasas%20de%20cambio%20y%20sector%20externo&NQUser=publico&NQPassword=publico123&lang=es
- Bhaskar, Michael. *La máquina de contenido. Hacia una teoría de la edición desde la imprenta hasta la red digital*. Fondo de Cultura Económica, 2014. Impreso.

- Bourdieu, Pierre. “Una revolución conservadora en la edición”. *Intelectuales, política y poder*, editado por Pierre Bourdieu, Eudeba, 2009, pp. 223-270. Impreso.
- Cobo Borda, Juan Gustavo. “Historia de la industria editorial colombiana”. *Historia de las empresas editoriales de América Latina. Siglo XX*, editado por Juan Gustavo Cobo Borda. CER-LALC-Universidad Externado de Colombia, 2002, pp. 161-188. Impreso.
- Darnton, Robert. “¿Qué es la historia del libro?” *Prismas. Revista de Historia Intelectual*, vol. 12, núm. 2, 2008, pp. 135-155. Impreso.
- De Diego, José Luis. *La otra cara de Jano. Una mirada crítica sobre el libro y la edición*. Ampersand, 2015. Impreso.
- Doré, Martin. “La New Canadian Library, 1957-2011: modelo de análisis de una colección literaria”. *La colección. Auge y consolidación de un objeto editorial (Europa/Américas, siglos XVIII-XXI)*, editado por C. Rivalán y M. Nicoli, Universidad de los Andes y Universidad Nacional de Colombia, 2017, pp. 269-290. Impreso.
- Lozano Simonelli, Fabio. “Tres años de Tercer Mundo”. *Tercer Mundo. Gaceta mensual*, vol. 1, 1964. Impreso.
- Montreuil, Sophie. *Le livre en série: Histoire et théorie de la collection littéraire*. 2001. Université McGill, Tesis doctoral. Web. 1 de agosto de 2024. <https://escholarship.mcgill.ca/concern/theses/8623j0508>
- Moretti, Franco. *Lectura distante*. Fondo de Cultura Económica, 2015. Impreso.
- Penagos, Danilo. *Aproximación al espacio editorial colombiano de los años sesenta. El caso de Ediciones Tercer Mundo 1961-1971*. 2018. Universidad de Antioquia, Trabajo de grado. Impreso.
- Saferstein, Ezequiel. *La cocina del ‘best-seller’ político: producción y circulación de géneros editoriales de coyuntura socio-política argentina (2001-2011)*. 2013. Universidad Nacional de San Martín, Trabajo de grado de Maestría. <https://ri.unsam.edu.ar/handle/123456789/228>
- . “Entre los estudios sobre el libro y la edición: el “giro material” en la historia intelectual y la sociología”. *Información, cultura y sociedad: revista del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas*, vol. 29, 2013, pp. 139-166. Web. 14 de agosto de 2024. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/28942>
- Sapiro, Gisèle. *La sociología de la literatura*. Fondo de Cultura Económica, 2016. Impreso.
- Spiers, John. “Wondering about ‘the Causes of Causes’: The Publisher’s Series, Its Cultural Work and Meanings”. *The Culture of the Publisher’s Series: Authors, Publishers and the Shaping Taste of Taste*, editado por John Spiers, Palgrave Macmillan, 2011, pp. 1-61. Impreso.